

طرح درس فن ترجمه

ساعت برگزاری کلاس: ۸-۱۲ سه شنبه ها

روش تدریس:

هر جلسه استاد موظف خواهد بود به تدریس اسلوب های عربی به ویژه اسلوب های پرکاربرد زبان عربی و به تطبیق آن با اسلوب های معادل در فارسی بپردازد، و جهت یادگیری بهتر بعد از تدریس از دانشجویان خواسته می شود به ذکر مثال بپردازند.

هر جلسه تمارینی به دانشجویان داده می شود که ملزم خواهند بود به حل آن ها اقدام نمایند. در برخی جلسات نیز متونی به دانشجویان داده می شود تا بر اساس اسالیبی که فرا گرفته اند به ترجمه متن اقدام کنند.

گفتنی است که دانشجو موظف است تا پایان ترم ۱۵ صفحه از ادبیات داستانی کودک را انتخاب نموده و به ترجمه آن بپردازد که در نمره پایان ترم موثر خواهد بود.

منبع:

یحیی معروف، فن ترجمه، انتشارت سمت.